

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 6 April 2025

Judica me: Passion Sunday

Traditional Latin Mass at 9:15 a.m.

Hymn: *The royal banners forward go*



1. The royal banners forward go; The Cross shines forth in mystic glow;
Where He, as man, Who gave man breath, Now bows beneath the yoke of death.
2. O Cross, our one reliance, hail! So may thy pow'r with us avail
To give new virtue to the saint, And pardon to the penitent.
3. To Thee, eternal Three in One, Let homage meet by all be done;
Whom by Thy Cross Thou dost restore, Preserve, and govern evermore. Amen.

Text: *Vexilla Regis prodeunt*, St. Venantius Fortunatus (530-609), trans. John Mason Neale (1818-1866)

Tune: *Gonfalon Royal*, Percy Buck (1871-1947)

Ordinary of the Mass:

KYRIE, SANCTUS, & AGNUS DEI XVII

(violet cards at the back of the church)

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

Motets: *Stabat Mater* (sung by St. Gregory's Boys Schola and St. Cecilia's Girls Schola)

Gregorian chant

Stabat mater dolorosa
Juxta Crucem lacrimosa,
Dum pendebat Filius.
2. Cujus animam gementem,
Contristatam et dolentem
Pertransivit gladius.
3. O quam tristis et afflicta
Fuit illa benedicta,
Mater Unigeniti!
4. Quæ mœrebat et dolebat,
Pia Mater, dum videbat
Nati pœnas inclyti.
5. Quis est homo qui non fleret,
Matrem Christi si videret
In tanto supplicio?

At the Cross her station keeping,
Stood the mournful Mother weeping,
Where He hung, her dying Lord.
2. Through her soul, of joy bereaved,
Bowed with anguish, deeply grieved,
Now at length the sword hath passed.
3. O how sad and sore distressed
Now was she, that Mother blessed
Of the Sole-Begotten One.
4. O that silent, ceaseless mourning,
O those dim eyes, never turning
From that wondrous, suffering Son!
5. Who on Christ's dear Mother gazing,
In her trouble so amazing,
Born of woman, would not weep?

6. Quis non posset contristari
Christi Matrem contemplari
Dolentem cum Filio?

6. Who on Christ's dear Mother thinking,
Such a cup of sorrow drinking,
Would not share her sorrow deep?

Jacopone da Todi, O.F.M. (1230-1306)
translation *cento*

Sicut cervus desiderat

*Sicut cervus desiderat ad fontes aquarum, ita desiderat anima
mea ad te, Deus.*

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

*Like as the hart desireth the waterbrooks, so longeth my soul
after Thee, O God.* Psalm 42:1

Final antiphon: *Ave Regina cælorum*

VI

A - ve Re-gí-na cæ-ló-rum, * A-ve Dómi-na Ange-
ló-rum: Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est
orta: Gaude Virgo glo-ri- ó-sa, Super omnes spe-ci- ó-sa:
Va-le, o valde decó- ra, Et pro no-bis Christum ex-ó- ra.

The image shows a musical score for a final antiphon. It consists of four staves of music, each with a single note (a square) on a line. The notes are placed on the first line of each staff, and the staves are connected by a brace on the left. The text of the antiphon is written below the staves, with the first line starting with a large 'A' and a hyphen. The text is in Latin and includes a Latin translation of the antiphon. The music is in a simple, medieval style.

Hail, O Queen of the heavens! Hail, O mistress of the angels: Hail, Root [of Jesse]! Hail, Gate whence arose the Light upon the world: Rejoice, O glorious Virgin, lovelier than all others, Farewell, O most beautiful, and pray for us to Christ.

℣. Dignare me laudare te, Virgo sacrata.

℟. **Da mihi virtútem contra hostes tu-os.**

Oremus.

Concede, misericors Deus, fragilitati nostræ præsidium; ut, qui
sanctæ Dei Genetricis memoriam agimus; intercessionis ejus
auxilio, a nostris iniquitatibus resurgamus. Per eundem
Christum Dominum nostrum.

℟. **Amen.**

℣. Vouchsafe that I may praise thee, O holy Virgin.

℟. Give me strength against thine enemies.

Let us pray.

Grant us, O merciful God, protection in our weakness; that
we, who celebrate the memory of the holy Mother of God,
may, through the aid of her intercession, rise again from our
sins. Through the same Christ, our Lord.

**The music of this Mass is made possible by a generous gift
from an anonymous donor,
*ad majorem Dei gloriam.***

Please pray for our music sponsors and their intentions.

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 6 April 2025

Judica: The Fifth Sunday of Lent

Sung Mass at 11:00 a.m. (*Novus Ordo*)

INTROIT

Judica me, Deus, et discerne causam meam de gente non sancta: ab homine iniquo, et doloso eripe me: quia tu es Deus meus et fortitudo mea.

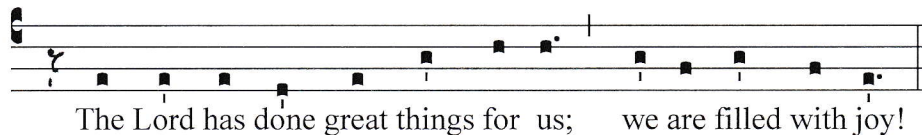
Gregorian chant, mode iv

Give sentence with me, O God, and defend my cause against the ungodly people: O deliver me from the wicked and deceitful man: for Thou art the God of my strength. Ps.43:1-2

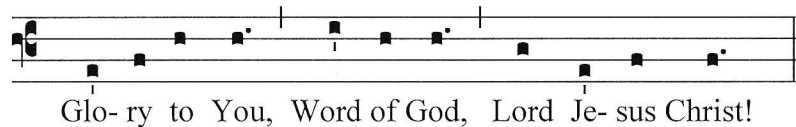
KYRIE XVII, for the Sundays of Advent and Lent

violet cards at the back of the church

PSALM



GOSPEL ACCLAMATION



CREDO III

Adoremus hymnal, # 202

OFFERTORY ANTIPHON

Confitebor tibi, Domine, in toto corde meo: retribue servo tuo: vivam, et custodiam sermones tuos: vivifica me secundum verbum tuum, Domine.

Gregorian chant, mode i

I will give thanks unto the Lord with my whole heart: O do well unto Thy servant, that I may live, and keep Thy word: quicken Thou me, according to Thy word, O Lord.

Psalm 111:1;119:17,107

HYMN: *The royal banners forward go*

1. The royal banners forward go; The Cross shines forth in mystic glow;
Where He, as man, Who gave man breath, Now bows beneath the yoke of death.
2. O Cross, our one reliance, hail! So may thy pow'r with us avail
To give new virtue to the saint, And pardon to the penitent.
3. To Thee, eternal Three in One, Let homage meet by all be done;
Whom by Thy Cross Thou dost restore, Preserve, and govern evermore. Amen.

Text: *Vexilla Regis prodeunt*, St. Venantius Fortunatus (530-609), trans. John Mason Neale (1818-1866)

Tune: *Gonfalon Royal*, Percy Buck (1871-1947)

SANCTUS & AGNUS DEI XVII, for the Sundays of Advent and Lent

violet cards

COMMUNION ANTIPHON

Nemo te condemnavit *Woman, hath no man condemned thee? No man, Lord. Neither do I condemn thee: go, and sin no more.*
St. John 8:10-11

MOTET: *Sicut cervus desiderat*

Sicut cervus desiderat ad fontes aquarum, ita desiderat anima mea ad te, Deus.

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

Like as the hart desireth the waterbrooks, so longeth my soul after Thee, O God.
Psalm 42:1

FINAL ANTIPHON: *Ave Regina cælorum*

VI

The musical notation is written on four staves. The first staff begins with a large initial 'A' and the text '- ve Re-gí-na cæ-ló-rum, * A-ve Dómi-na Ange-'. The second staff continues with 'ló-rum: Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est'. The third staff continues with 'orta: Gaude Virgo glo-ri- ó-sa, Super omnes spe-ci- ó-sa:'. The fourth staff concludes with 'Va-le, o valde decó- ra, Et pro no-bis Christum ex-ó- ra.' The notation consists of square notes on a four-line staff, with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The text is in a Gothic-style font.

A - ve Re-gí-na cæ-ló-rum, * A-ve Dómi-na Ange-
ló-rum: Salve ra-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est
orta: Gaude Virgo glo-ri- ó-sa, Super omnes spe-ci- ó-sa:
Va-le, o valde decó- ra, Et pro no-bis Christum ex-ó- ra.

Hail, O Queen of the heavens! Hail, O mistress of the angels: Hail, Root [of Jesse]! Hail, Gate whence arose the Light upon the world: Rejoice, O glorious Virgin, lovelier than all others, Farewell, O most beautiful, and pray for us to Christ.

**The music of this Mass is made possible by a generous gift
from an anonymous donor,
*ad majorem Dei gloriam.***

Please pray for our music sponsors and their intentions.